

陸聲

洪以義氣團結
以忠誠救國
以義除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Pressmen in Canada Publishers Ltd.

換屍案

香琴

珠城楊某，娶一妾名白微，白微雖來自田間，但天生麗質，不同凡響，頗賦理，機織得中，肌理細白如玉，久曝日中不變，髮長及地，秀彩生輝，本為某農戶童養媳，稱田間皇后，楊以萬金歸，教以讀書，白微明慧過人，不一載，已解書，應對皆退，無不中規矩，其為田間人，無知之者，楊愛之甚，一樓而居，隔絕內外，謂之曰：「吾非奪汝自由，但汝世，蛇蝎之世也。汝年少且美，苟與人接，恐不能保汝清白身，故稍稍防閑，稍俟，汝年長，更事多，即復汝自由，不之禁矣。」白微遂復處中，親故謂之，欲往見，楊均不許。

「村婦何足道，但能為陶學士，冰炭若耳。」一次，楊以小事往，以白微處於空者，供其所需，僕為楊族叔，以誠厚者，楊去不三日，忽得僕書，謂白微急欲尋夫，嗚呼，楊大驚，是時楊方在郭，去珠城已遠，倉卒不能返，得不知所為，旋又得僕書，謂白微已重，道醫醫，移入醫舍療治，能醫手回春否，不可不，楊益驚，愈南，日夕兼程，不辭勞苦，越三日，抵家，僕出接，嘆曰：「主人歸晚，已在綠珠墜樓之後矣。」楊錯愕，考白微死日，即自郭歸之時，哀悼至極，而其病，則稱腹痛不止，導之雲山，豐碑三尺，馬鬣新封，宿草猶未長也，楊一慟幾絕，令發棺，僕愕然曰：「已葬矣，何必更發？」楊垂涕曰：「彼死，吾竟不及一訣，心何安矣，必發之，一見其遺容，庶幾無憾。」僕固阻不能，乃召伴工至，談解改葬，破塚出棺，取之，斧聲丁丁，凡數响，棺即破，楊揮涕審視，怒且罵，蓋長眠棺中者，非白微，而為豐肌膚委黃之少婦，急詰僕，僕亦驚，瘞不能對，楊大怒曰：「以汝誠，故以家託汝，竟敢盜吾愛姬，該稱已死，汝真不飲生矣。」僕驚魂稍定，急辯曰：「白微死於醫舍中，有醫生註明，殮時，作工因當命書審視，旋被醫者召出，復入，則棺已蓋矣。」楊急往醫舍稽查，則三日前，果有名白微者，以腹痛逝世於院中，即控醫者，醫者力言死者即為當時之白微，彼入醫舍，無遺

磨礪以須

春梁

市中有女子愛室，當理髮姑，九八九，中以五姑娘為獨，五姑娘年僅十五，則時時飛，五姑娘，抑技術高強，運勇如飛，於是，理髮者皆向五姑娘，五姑娘不暇，無術分身，則為而候之者，每每有五六人，若非五姑娘手，則不為也，五姑娘出下有何家才者，手回春否，不可不，楊益驚，愈南，日夕兼程，不辭勞苦，越三日，抵家，僕出接，嘆曰：「主人歸晚，已在綠珠墜樓之後矣。」楊錯愕，考白微死日，即自郭歸之時，哀悼至極，而其病，則稱腹痛不止，導之雲山，豐碑三尺，馬鬣新封，宿草猶未長也，楊一慟幾絕，令發棺，僕愕然曰：「已葬矣，何必更發？」楊垂涕曰：「彼死，吾竟不及一訣，心何安矣，必發之，一見其遺容，庶幾無憾。」僕固阻不能，乃召伴工至，談解改葬，破塚出棺，取之，斧聲丁丁，凡數响，棺即破，楊揮涕審視，怒且罵，蓋長眠棺中者，非白微，而為豐肌膚委黃之少婦，急詰僕，僕亦驚，瘞不能對，楊大怒曰：「以汝誠，故以家託汝，竟敢盜吾愛姬，該稱已死，汝真不飲生矣。」僕驚魂稍定，急辯曰：「白微死於醫舍中，有醫生註明，殮時，作工因當命書審視，旋被醫者召出，復入，則棺已蓋矣。」楊急往醫舍稽查，則三日前，果有名白微者，以腹痛逝世於院中，即控醫者，醫者力言死者即為當時之白微，彼入醫舍，無遺

子曰欲無言

沈默

沈默是一種美德，所以連孔子都覺得說話太多了，才發表他小願多說的論調。中國俗語稱：禍從口出。可見沈默確實是出是非來。若能少說話就可以省去不少的無謂煩惱。

古語說：沈默就是個沈默的人。沈默說：「少說話少麻煩。」

一個人最好的口才是沈默。多做事少說話。事實勝過雄辯。

某次在一劇院內掛了一條魚的標本。在它旁邊掛了一個牌子，上寫：「請君看看這是我的教訓。當初我若能緊閉我的嘴，就不會到今日這地步。」

自然之律是使我們耳朵閉不上，而我們的嘴却可以閉上。所以為避免麻煩保障安全起見。讓我們用鼻子呼吸而將嘴閉上。

我再說：沈默是一種美德。

越半月

越半月

越半月，五姑娘竟以婚家才聞，婚後，五姑娘不復持剪，才欲乞五姑娘為難，五姑娘嘆曰：「我已收拾舊時生涯，汝尚欲強我耶？」家才懇之不可，惟出赴理髮店，五姑娘又規定不許赴女子美容院，謂杜漸防微，恐又生心也。家才大苦之，恒曰：「得一髮花，仍長日子思滿臉，豈可得也？」於是暗赴女子美容院，事聞於五姑娘，大怒，齟齬漸生，家才責五姑娘曰：「汝長日赴男子美容院為理髮，則可，我赴女子美容院則不可乎？」五姑娘以家才不德，精離異，家才嘆曰：「得物不能用，又何貴為？」遂協議離婚。

逾日，家才其念五姑娘，出美容院訪之，五姑娘竟不在，詢院中人，始知五姑娘已嫁，所夫為男子美容院之理髮師，家才冷笑道：「有老板娘不為，而嫁理髮師，誠不可解矣。」院中人笑曰：「渠謂汝既強求汝為難，又不能為渠理髮，既強求汝為難，則適相反焉。既不役于人，而有人役於彼也。」家才聆語，喟然曰：「真悔不習理髮矣。」

生活
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA

加拿大藥商
Telephone MAine 3529

欺無叟童 實價真貨

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

精造 專辦
各款中西服式活批發價其相宜
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

總行 Pacific 5716

補腦養心丹 四兩庄五元
補腦補腎丸 十二樽十元
鹿耳耳聾丸 常服此丸可保痊
腎虛耳聾耳鳴 購服此丸功效靈
牛黃消核丸 每樽二元
雙料七疳丸 二兩二元五
小腸疳積陰腫 購服此丸見功
消腫解毒丸 二兩二元五
皮膚止癢水 每樽二元五
立效止癢水 每樽二元五
立效止痛油 每打四元
立效止痛片 每打二元

經驗良藥出世

● 蛇風濕丸 專治風濕 貳元五
● 淋毒止痛水 不礙衣服 貳元五
● 虛寒咳嗽膏 兼治腎虛 貳元五
● 小腸氣散 各症均合 每服一兩二元
● 驅疳丸 腫而不痛 不痒 是五元

治濕毒之聖手

弟染濕毒症數年連全身皆有中西醫共藥用窮苦不堪仍無法收效近用貴君醫治數星期全愈可見先生治濕毒之獨一無二也

駐紮埠理髮館內邑峇福介紹員高貴之帶蛇丸內外夾攻收效神速駐紮市卡笠開平人周在霖全介紹先生住址在其廣告君知醫外科雜症料告白價單丸散不錄錄函索目錄知不付COD付費一毫買者自理

YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎 盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

新世界旅館

亞洲旅館
AH CHEW ROOMS
139 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

旅館雲城 片打街東
壹三九號 地點適中
裝修完備 冷熱水喉
汽車常便 出入迎送
僑胞光顧 必敬必恭
馬金紫總堂樓下
電話(怕失役)6962
馬莊敬啟

KLO KANE SIK KO
VANCOUVER B.C.

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

新到大幫羊毛衣

1800 中厚白全羊毛衫連褲 每套七元半
270 頂厚白全羊毛內褲每條二元九角五分(衫全價)
GOLD 頂厚白全羊毛衫連褲 每套四元九角五分
184 中厚蝦肉色長袖連褲 每套二元九角五分
184 中厚蝦肉色長袖連褲 每套二元九角五分
1034 六線厚親羊毛連褲連褲 每套二元九角五分
271 羊毛大線反領連褲 每套二元九角五分
198 超等大線羊毛反領連褲 每套二元九角五分
5101 嫩羊毛開胸二袋連褲 每套二元九角五分
5102 嫩羊毛杏仁領連褲 每套二元九角五分
2046 全羊毛杏仁領連褲 每套二元九角五分
260 十足嫩羊毛大開胸連褲 每套二元九角五分
2418 杏灰羊毛不典男兩衣 五十九元半

旅箱用衣，床布，枕袋，床巾，毯褥，毛巾，餐館用衣，襪子，褲身，侍女衫，襪布，茶巾，名廠小衫，中國絲髮小衫，頭飾鏡畫，絲巾，襪巾，男女襪，化妝香品，真聲唱碟，大小國旗，百貨俱備。

大宗
(目錄印便歡迎取閱)

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等材。料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予。准照。批發零售。價錢。相宜。僑胞光顧。請認。招牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬肚 招商代理 利權從優
司理人丘慶多謹啟

GUM JUNG CO. LTD.

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

凡日逐家 庭中所需 何物無不 齊備 貨真價實 童叟無欺 為華友所 稱許者也 故敢請諸 君隨時賜 顧



行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回家鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤坎
雲南電話 Marine 2548
城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟